

SETTORE INTERNAZIONALE

1) - Programma di scambio per le autorità giudiziarie per l'anno 2008.

(Fasc. 72/IR/2007 relatore Dott.ssa NAPOLITANO)

La Commissione propone al Plenum di approvare la seguente delibera:

«Il Consiglio Superiore della Magistratura,

- premesso che per il terzo anno consecutivo la Rete Europea di Formazione Giudiziaria ha assunto l'incarico di dirigere il "Programma di scambio per le Autorità Giudiziarie" finanziato dalla Commissione Europea: nell'anno 2007 il Programma di scambio ha consentito a 400 magistrati di svolgere stage presso autorità giudiziarie straniere, partecipando effettivamente allo svolgimento delle ordinarie attività giudiziarie al fianco di colleghi del Paese ospitante; nel 2008 gli obiettivi del Programma di Scambio sono stati ulteriormente ampliati e prevedono lo svolgimento di 550 stage presso autorità giudiziarie straniere;
- rilevato che per la prima volta, inoltre, 3 stages di lunga durata saranno svolti presso la Corte Europea dei Diritti dell'Uomo (durata 1 anno) presso la Corte di Giustizia delle Comunità Europee (durata 1 anno) e presso Eurojust (durata 3 mesi);
A tali stages di lunga durata saranno ammessi complessivamente per tutti i paesi membri della REFG n. 10 magistrati (presso la Corte Europea dei Diritti dell'Uomo), n. 3 magistrati (presso la Corte europea dei Diritti dell'Uomo), n. 2 magistrati (presso Eurojust);
Il C.S.M selezionerà per ciascuno degli stage n. 2 candidature che sottoporrà alla REFG la quale a sua volta invierà la lista dei candidati preselezionati alle tre Istituzioni partner, che effettueranno la selezione finale in funzione dei profili e dei posti disponibili (vedi guida allegata **all. 1**);
 - rilevato, quanto agli ulteriori stage, che il CSM, nell'ambito della Rete Europea di Formazione giudiziaria, anche per l'edizione del 2008, ha svolto uno ruolo propulsivo nella predisposizione del Programma e, in particolare, ha aderito all'iniziativa prevedendo la partecipazione a *stage* presso autorità giudiziarie straniere di n. 35 magistrati (giudicanti e requirenti, di legittimità e di merito) e di n. 4 magistrati impegnati nel settore della formazione quali componenti del Comitato Scientifico o referenti per la formazione decentrata;
 - rilevato che il numero complessivo dei partecipanti italiani sarà così suddiviso: dieci partecipanti verranno scelti tra i giudici e pubblici ministeri con anzianità di servizio (decorrente dall'assunzione delle funzioni giudiziarie, esclusi, quindi, gli uditori giudiziari in tirocinio) non superiore a 3 anni; gli altri venticinque partecipanti verranno scelti tra i giudici e pubblici ministeri, di merito o di legittimità, con anzianità di servizio superiore a 3 anni;
non verranno ammessi magistrati che abbiano partecipato alle precedenti edizioni del Programma di Scambio, svoltesi nel 2006 e nel 2007;
gli *stages* saranno regolati dalle seguenti prescrizioni:
 - a) per i magistrati gli *stage* avranno una durata di due settimane (10 giorni consecutivi) presso uffici giudiziari con funzioni giudicanti o requirenti;
 - b) per i **componenti del Comitato Scientifico e per i magistrati referenti per la**

formazione decentrata, gli *stage* avranno una durata di una o di due settimane a scelta del partecipante;

- c) le spese di viaggio di coloro che saranno selezionati a partecipare a tali *stage* saranno a carico della Rete Europea di Formazione Giudiziaria, secondo modalità che sono in corso di definizione e che verranno comunicate ai magistrati ammessi; le spese di vitto ed alloggio verranno sostenute dalla Rete di Formazione attraverso la corresponsione di una somma forfettaria omnicomprensiva (“*per diem*”) quantificata, Paese per Paese, secondo gli standards europei (i relativi importi giornalieri verranno comunicati agli ammessi);
- ritenuto pertanto di acquisire con il presente interpello le disponibilità e i dati necessari alla selezione dei partecipanti agli *stage* programmati per il 2008, che dovranno essere trasmessi entro la data dell’8 gennaio 2008.

Ciò premesso,

delibera

di invitare tutti i magistrati (appartenenti a qualunque ufficio giudiziario, sia requirente che giudicante, di merito o di legittimità) a proporre domanda di partecipazione alle seguenti tipologie di “*stage*”:

I *Stage* presso uffici giudicanti o requirenti.

- Durata: 2 settimane;
- Posti disponibili: 35 (di cui 10 riservati ai magistrati con anzianità inferiore ai tre anni e 25 riservati ai magistrati con anzianità superiore ai tre anni).

II *Stage* presso istituzioni di formazione operanti in sede centrale o decentrata riservati a magistrati con l’incarico di componente del Comitato Scientifico o referente per la formazione decentrata, **in carica al momento della delibera dell’interpello.**

- Durata: 1 (5 giorni consecutivi) o 2 settimane (10 giorni consecutivi);
- Posti disponibili: 4.

III *Stage* di lunga durata presso:

la Corte Europea dei Diritti dell’Uomo

Durata: 1 anno

la Corte di Giustizia delle Comunità Europee

Durata: 1 anno

Eurojust

Durata: 3 mesi

- La presentazione della domanda dovrà avvenire **esclusivamente** tramite la compilazione della fiche allegata in lingua inglese o francese (**All. 2**); **il modulo dovrà essere compilato in una delle due lingue ufficiali della REFG (Inglese o Francese) e riempito in ogni sua parte compresa l’indicazione delle motivazioni e delle attese collegate allo svolgimento dello stage nonché l’indicazione delle coordinate bancarie indispensabili per l’accredito dei rimborsi spese da parte della Rete Europea di Formazione Giudiziaria in favore dei partecipanti al Programma**

- La trasmissione delle domande dovrà avvenire entro l’**8 gennaio 2008** utilizzando **esclusivamente** il seguente numero di fax: 06490543

- La selezione per tali *stage* avverrà, previa verifica delle disponibilità delle autorità

giudiziarie prescelte, tenuto conto di:

- a) l'ottima conoscenza della lingua scritta e parlata del Paese presso il quale si intende svolgere lo scambio o della diversa lingua nella quale si svolgerà lo stage ove indicato (potranno essere svolti test telefonici per accertare il livello di conoscenza della lingua indicata);
- b) la motivazione professionale allo scambio;
- c) minor partecipazione ai corsi internazionali tenutisi all'estero negli ultimi tre anni (2005, 2006, 2007);
- d) equa ripartizione territoriale.

I magistrati selezionati, al termine del proprio *stage*, dovranno svolgere una dettagliata relazione che sarà oggetto di pubblicazione sul sito della Rete Europa di formazione giudiziaria.».

Ann. 1

V. LONG-TERM EXCHANGES (ECJ, ECHR, EUROJUST)

1. Profiles of candidates

1.1. Exchanges at the Court of Justice of the European Communities



Training periods offered by the Court of Justice of the European Communities are addressing to administrative or ordinary judges and prosecutors with at least one year of professional experience.

Judges and prosecutors involved must comply with the following minimum admission requirements:

- Be a citizen of an EU Member State;
- Have at least one year of experience as a judge/prosecutor;
- Be familiar with Community law;
- Have a perfect command of one of the official languages of the European Union and a good knowledge of another official language of the European Union. For practical reasons, a good knowledge of French would be appreciated.

1.2. Exchanges at the European Court of Human Rights



Training periods offered by the European Court of Human Rights are addressed to administrative or ordinary judges and prosecutors with 7 to 10 years of professional experience. Involved judges and prosecutors must have a perfect command of French or English.

1.3. Exchanges at Eurojust



Training periods at Eurojust are addressed to practicing prosecutors or judges (preferably investigative magistrates) in a Member State, working at a level of the national judicial system where letters rogatory and other forms of judicial co-operation in criminal matters are dealt with and having the following additional competences:

- at least three years' practical experience in the field of criminal law;
- a position within the national judicial system making it possible for him/her to disseminate the experience gained at Eurojust in such a way that it could have a positive impact on day-to-day practice in the Member State.

2. Length of the exchanges

- At the Court of Justice of the European Communities: 1 year
- At the European Court of Human Rights: 1 year
- At Eurojust: 3 months

3. Number of places offered

- At the Court of Justice of the European Communities: 10
- At the European Court of Human Rights: 3
- At Eurojust: 2

4. Submission of applications

The call for applications is diffused by each partner. The candidate fills in the application form (www.ejtn.eu) in which he/she indicates his/her motivation as well as his/her language skills. The candidate sends this application as well as a recent curriculum vitae to the national contact point of his/her country.

5. Applicants selection procedure

A pre-selection is carried out by each partner according to the profiles established (see above) for each institution. The contact point then sends to the EJTJN a list of the pre-selected candidates. EJTJN sends a shortlist of all pre-selected candidates to the partner institution, which carries out the final selection in line with the desired profiles and the places available. Once the final selection is made, the partner institution informs the EJTJN, which notifies the candidates of their selection and provides them with a person to contact in the partner institution to organise concretely the training.

6. Preparation of the exchange

Once the participant has been notified his/her selection, he must make contacts with the partner institution in order to organise concretely the training period (to define the dates for the training period, the contents, practical aspects...). The partner institution prepares a programme, which must be sent to the participant before the training period.

7. During the exchange

7.1. Court of Justice of the European Communities

Judges and/or prosecutors will be integrated in the cabinets of Members of the Court of Justice, the Court of First Instance and the Civil Service Tribunal. Their tasks during the training period will vary according to the needs and working methods of each Member. They will mainly be called upon to assist Members in dealing with files they are in charge of. They will not attend the deliberations of the different ruling bodies.

7.3. European Court of Human Rights

Judges and/or prosecutors will be included in the Court's Registry. Their main task will be to deal with the individual applications relating to the system of their national country. They may also take part in research projects. More particularly, they will be in charge of dealing with applications to be rejected by the Court for non-compliance with the conditions of admissibility or that may be subject to a standardised treatment. Moreover, they will assist experienced lawyers in the preparation of more complex chamber cases in view of their examination by the Court. They will attend Court sessions and may introduce applications.

7.3. Eurojust

The trainee will be assigned to the National Desk of his/her Member State in order to be actively involved in the daily work of this Desk, in particular in operational work, dealing with cases and/or projects under the supervision of the National Member.

He/she will also be involved in other Eurojust activities, such as College plenary meetings, strategic meetings, co-ordination meetings and team meetings. Several days will be devoted to familiarising the trainee with administrative aspects and functions.

V. LES STAGES DE LONGUE DURÉE (CJCE, CEDH, EUROJUST)

1. Profil des candidats

1.1. Stages à la Cour de Justice des Communautés européennes



Les stages proposés par la Cour de Justice des Communautés européennes s'adressent aux magistrats administratifs et judiciaires, exerçant leur profession depuis au moins un an.

Les magistrats concernés doivent remplir les conditions minimales d'admission suivantes :

- être ressortissants d'un État membre de l'Union européenne ;
- exercer les fonctions de magistrat depuis au moins un an ;
- être familiarisés avec le droit communautaire ;
- avoir une parfaite connaissance d'une langue officielle de l'Union européenne et une bonne connaissance d'une autre langue officielle de l'Union européenne. Pour des raisons de service, une bonne connaissance de la langue française est souhaitable.

1.2. Stages à la Cour européenne des Droits de l'Homme



Les stages à la Cour européenne des Droits de l'Homme sont ouverts aux magistrats administratifs ou judiciaires et aux procureurs exerçant leur profession depuis sept à dix ans. Les magistrats concernés doivent avoir une parfaite connaissance du français ou de l'anglais.

1.3. Stages à Eurojust



Les stages à Eurojust s'adressent aux procureurs ou aux juges (de préférence juges d'instruction) en exercice dans un État membre et travaillant à un niveau du système judiciaire national où interviennent les commissions rogatoires et autres formes de coopération judiciaire en matière pénale. Le stagiaire aura en outre les compétences suivantes:

- au moins trois ans d'expérience pratique dans le domaine du droit pénal ;
- un poste au sein du système judiciaire national lui permettant de diffuser l'expérience acquise à Eurojust de telle manière à produire un impact positif sur la pratique quotidienne dans l'État membre.

2. Durée du stage

- A la Cour de Justice des Communautés européennes : 1 an
- A la Cour européenne des Droits de l'Homme : 1 an
- A Eurojust: 3 mois

3. Nombre de places offertes

- A la Cour de Justice des Communautés européennes : 10
- A la Cour européenne des Droits de l'Homme : 3
- A Eurojust : 2

4. Soumission des candidatures

L'appel à candidatures est diffusé par chaque partenaire. Le candidat renseigne le formulaire de candidature (www.ejtn.eu) dans lequel il indique sa motivation ainsi que ses capacités linguistiques. Le candidat envoie sa candidature ainsi qu'un curriculum vitae récent au point de contact national de son pays.

5. Procédure de sélection des candidats

Une présélection est effectuée par chaque partenaire en fonction des profils établis (voir ci-dessus) pour chaque institution. Le point de contact envoie ensuite au REFJ une liste des candidats qu'il a présélectionnés. Le REFJ envoie alors une liste globale de tous les candidats présélectionnés à l'institution partenaire, qui effectue la sélection finale en fonction des profils et des places disponibles. Une fois la procédure de sélection terminée, l'institution partenaire informe le REFJ, qui notifie les candidats de leur sélection et leur communique les coordonnées d'une personne de contact au sein de l'institution partenaire afin d'organiser concrètement le stage.

6. Préparation du stage

Une fois sa sélection notifiée, il appartient au participant de prendre contact avec l'institution partenaire afin d'organiser concrètement le stage (pour définir les dates de stage, le contenu et les aspects pratiques...). L'institution partenaire prépare un programme qui doit être transmis au participant avant le début du stage.

7. Déroulement du stage

7.1. Cour de Justice des Communautés européennes

Les magistrats seront intégrés dans des cabinets de Membres de la Cour de justice, du Tribunal de première instance et du Tribunal de la fonction publique. Leurs tâches durant leur stage varieront selon les besoins et les méthodes de travail de chaque Membre. Ils seront notamment appelés à assister les Membres dans le traitement des dossiers dont ces derniers sont en charge. Ils n'assisteront pas aux délibérés des différentes formations de jugement.

7.2. Cour européenne des Droits de l'Homme

Les magistrats seront intégrés au greffe de la Cour. Ils auront pour tâche principale de traiter les requêtes individuelles qui se rapportent au système du pays dont ils sont ressortissants et pourront également participer à des projets de recherche. Ils assureront en particulier le traitement des requêtes à rejeter par la Cour pour non-respect des conditions de recevabilité ou pouvant recevoir un traitement standardisé. Par ailleurs, ils assisteront les juristes expérimentés dans la préparation des affaires de chambre plus complexes en vue de leur examen par la Cour. Ils assisteront aux sessions de la Cour et pourront présenter les requêtes.

7.3. Eurojust

Le stagiaire sera affecté au Bureau National de son Etat membre et participera au travail quotidien de ce bureau, en particulier en traitant des dossiers et/ou des projets sous la supervision du Membre National.

Le stagiaire prendra part à d'autres activités d'Eurojust, comme les réunions plénières du Collège, des réunions stratégiques, des réunions de coordination et des réunions d'équipe. Plusieurs journées seront dévolues à la familiarisation du stagiaire avec les fonctions et aspects administratifs.

Ann. 2



European Judicial Training Network

Exchange Programme for Judicial Authorities (2008)

APPLICATION FORM (JUDGES AND PROSECUTORS)

Please complete the form *electronically* (available on the EJTN website at: www.ejtn.eu) in one of the two official languages of the EJTN (English or French) and return it by 8th January 2008 to the contact point of the EJTN partner in your own country for the implementation of the Exchange Programme.

| | |
|---|-----------------------|
| Surname: | First name(s): |
| Functions (please describe your specialisation): | |
| Institution: | |
| Length of service: | |

I. TRAINING PREFERENCES:

1. **Destination**

- At the Court of Justice of the European Communities
- At the European Court of Human Rights
- At Eurojust
- In one of the following participating countries (please indicate 2 choices in the table p. 2)

List of participating countries and training languages¹

| Ordinary courts | | Prosecutors' offices | | Administrative courts | |
|-----------------|--|----------------------|--|-----------------------|-----------------------------|
| AUSTRIA | German (English*) | AUSTRIA | German (English*) | AUSTRIA | German |
| BELGIUM | French, Dutch | BELGIUM | French, Dutch | BELGIUM | French, Dutch |
| BULGARIA | Bulgarian (English*, German*, French*) | BULGARIA | Bulgarian (English*, German*, French*) | CROATIA | Croatian (English*) |
| CROATIA | Croatian (English*) | CROATIA | Croatian (English*) | CZECH REPUBLIC | Czech (English*) |
| CZECH REPUBLIC | Czech (English*) | CZECH REPUBLIC | Czech (English*) | FINLAND | Finnish, Swedish (English*) |
| DENMARK | Danish (English*) | ESTONIA | Estonian (English*) | FRANCE | French |
| ENGLAND | English | FINLAND | Finnish, Swedish (English*) | GERMANY | German |

¹ This list is subject to modification: please visit the Exchange Programme section on the EJTN website (www.ejtn.eu) where you may find an updated list.

*Other possible languages but not used for hearings.

| Ordinary courts | | Prosecutors's offices | | Administrative courts | |
|-----------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| FINLAND | Finnish, Swedish (English*) | FRANCE | French | LATVIA | Latvian (English*, Russian*) |
| FRANCE | French | GERMANY | German | PORTUGAL | Portuguese |
| GERMANY | German | ITALY | Italian | ROMANIA | Romanian (English*, French*) |
| ITALY | Italian | LATVIA | Latvian (English*, Russian*) | SLOVENIA | Slovenian (English*) |
| LATVIA | Latvian (English*, Russian*) | NETHERLANDS | Dutch | SPAIN | Spanish |
| NETHERLANDS | Dutch | POLAND | Polish (English*) | | |
| NORWAY | Norwegian (English*) | PORTUGAL | Portuguese | | |
| POLAND | Polish (English*) | ROMANIA | Romanian (English*, French*) | | |
| PORTUGAL | Portuguese | SLOVAKIA | Slovakian (English*, German*) | | |
| ROMANIA | Romanian (English*, French*) | SLOVENIA | Slovenian (English*) | | |
| SCOTLAND | English | SPAIN | Spanish | | |
| SLOVAKIA | Slovakian (English*, German*) | SWEDEN | Swedish (English*) | | |
| SLOVENIA | Slovenian (English*) | | | | |
| SPAIN | Spanish | | | | |
| SWEDEN | Swedish (English*) | | | | |

Please specify your training preferences in the following table (2 choices are possible):

| | 1 st Choice | 2 nd Choice |
|--|------------------------|------------------------|
| Country | | |
| Training language | | |
| Preferred training period (from 3 rd March to 31 st December 2008) | | |

2. Type of training

In which institution would you like to undertake your training?

National court:

- Ordinary court
 Prosecutor's office
 Administrative court
 Supreme Judicial Court (reserved for Supreme Court judges and prosecutors)

* Other possible languages but not used for hearings.

- Supreme Administrative Court (reserved for Supreme Administrative Courts judges)
- Court of Justice of the European Communities (1-year training period)
- European Court of Human Rights (1-year training period)
- EUROJUST (3-month training period)

What kind of training would you like to receive?

- General training
- Specialised training
- Area of specialisation :

II. LANGUAGE SKILLS (if possible, please enclose certificates of any useful document)²

NB: proficiency in the working language stipulated by the host country is an essential condition for the selection of the applications.

Please, indicate your level of proficiency in the language spoken in the host country:
(1: low; 2: fair; 3: good; 4: bilingual)

Written: 1 2 3 4
Spoken: 1 2 3 4

Please, indicate if you know any other language and your proficiency level:

Language 1:

Written: 1 2 3 4
Spoken: 1 2 3 4

Language 2:

Written: 1 2 3 4
Spoken: 1 2 3 4

Language 3:

Written: 1 2 3 4
Spoken: 1 2 3 4

² In addition to certificates delivered by language training institutes, it is also possible to obtain a basic evaluation on a certain number of websites : <http://www.lang.ox.ac.uk/tests/>; <http://www.transparent.com/tlquiz/proftest/index.htm>; <http://englishenglish.com/english-test.htm>

III. MOTIVATION

Please indicate your motivation and your expectations concerning the Exchange Programme implemented by the European Judicial Training Network (maximum 1 page):

IV. ADMINISTRATIVE INFORMATION

| | | |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> Mrs | <input type="checkbox"/> Ms | <input type="checkbox"/> Mr |
| Surname: | | |
| First name(s): | | |
| Nationality: | | |
| Institution: | | |
| Professional address: | | |
| Personal address: | | |
| Tel: office: | home: | |
| E-mail (mandatory): | | |
| Fax: | | |



With the support of the European Union



European Judicial Training Network

Exchange Programme for Judicial Authorities (2008)

APPLICATION FORM (JUDICIAL TRAINERS)

Please complete the form *electronically* (available on the EJTN website at: www.ejtn.eu) in one of the two official languages of the EJTN (English or French) and return it *by 8th January 2008* to the contact point of the EJTN partner in your own country for the implementation of the Exchange Programme.

| | |
|---------------------------------|------------------------|
| Surname : | First name(s) : |
| Functions : | |
| Trainer ◊ at the national level | |
| ◊ at the decentralised level | |
| Institution : | |
| Length of service : | |

I. TRAINING PREFERENCES :

1. Destination

List of participating countries and training languages¹

| | |
|----------------|--|
| AUSTRIA | German |
| BELGIUM | French, Dutch |
| BULGARIA | Bulgarian (English*, French*, German*) |
| CROATIA | Croatian (English*) |
| CZECH REPUBLIC | Czech (English*) |
| FRANCE | French |
| GERMANY | German |
| ITALY | Italian |
| LATVIA | Latvian (English*) |
| NETHERLANDS | Dutch |
| POLAND | Polish (English*) |
| PORTUGAL | Portuguese |
| ROMANIA | Romanian (English*, French*) |
| SLOVAKIA | Slovakian (English*, German*) |
| SPAIN | Spanish |
| SWEDEN | Swedish. |

Please specify your training preferences in the following table (2 choices are possible) :

¹ This list is subject to modification: please visit the Exchange Programme section on the EJTN website (www.ejtn.eu) where you may find an updated list.

*Other possible languages but not used for training sessions.

| | 1st Choice | 2 nd Choice |
|--|------------|------------------------|
| Country | | |
| Training language | | |
| Length of training - 1 week (5 working days) - 2 weeks (10 working days) | | |
| Preferred training period (from 3rd March to 31st December 2008) | | |

2. Type of training

In which institution would you like to undertake your training ?

Judicial training institution

at the national level at the decentralised level

What kind of training would you like to receive?

General training

Specialised training

➤ Area of specialisation :

II. LANGUAGE SKILLS (if possible, please enclose a certificate or any useful document)²

NB: proficiency in the working language stipulated by the host country is an essential condition for the selection of the applications.

Please, indicate your level of proficiency in the language spoken in the host country:

(1: low; 2: fair; 3: good; 4: bilingual)

Written: 1 2 3 4

Spoken: 1 2 3 4

² In addition to certificates delivered by language training institutes, it is also possible to obtain a basic evaluation on a certain number of websites : <http://www.lang.ox.ac.uk/tests/>; <http://www.transparent.com/tlquiz/proftest/index.htm>; <http://englishenglish.com/englishatest.htm>

Please, indicate if you know any other language and your proficiency level:

Language 1:

Written: 1 2 3 4
Spoken: 1 2 3 4

Language 2:

Written: 1 2 3 4
Spoken: 1 2 3 4

Language 3:

Written: 1 2 3 4
Spoken: 1 2 3 4

III. MOTIVATION

Please indicate your motivation and your expectations concerning the Exchange Programme implemented by the European Judicial Training Network (maximum 1 page):

IV. ADMINISTRATIVE INFORMATION

| | | |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> Mrs | <input type="checkbox"/> Ms | <input type="checkbox"/> Mr |
| Surname: | | |
| First name(s): | | |
| Nationality: | | |
| Institution: | | |
| Professional address: | | |
| Personal address: | | |
| Tel: office: | home: | |
| E-mail (mandatory): | | |
| Fax: | | |



With the support of the European Union



Réseau Européen de Formation Judiciaire

Programme d'Échanges à l'intention des Autorités Judiciaires (année 2008)

FORMULAIRE DE CANDIDATURE (JUGES ET PROCUREURS)

Veillez compléter ce formulaire de manière électronique (disponible sur le site Web du REFJ à l'adresse : www.ejtn.eu) dans l'une des deux langues officielles du REFJ (anglais ou français) et le retourner avant le 8 janvier 2008 au point de contact de l'institution partenaire du REFJ dans votre pays pour la mise en œuvre du Programme d'Échanges.

Nom :

Prénom(s) :

Fonctions (préciser la spécialité) :

Institution :

Ancienneté :

I. SOUHAITS DE STAGE :

1. Destination

- A la Cour de Justice des Communautés européennes
 A la Cour européenne des Droits de l'Homme
 A EUROJUST
 Dans l'un des pays participants suivants (veuillez indiquer deux choix dans le tableau figurant p. 2)

Liste des pays participants et des langues de stage¹

| | Siège | Parquet | Juridictions administratives |
|------------|--|---|---|
| ALLEMAGNE | allemand | ALLEMAGNE allemand | ALLEMAGNE allemand |
| ANGLETERRE | anglais | AUTRICHE allemand | AUTRICHE allemand |
| AUTRICHE | allemand | BELGIQUE français, néerlandais | BELGIQUE français, néerlandais |
| BELGIQUE | français, néerlandais | BULGARIE bulgare (anglais*, allemand*, français*) | CROATIE Croate (anglais) |
| BULGARIE | bulgare (anglais*, allemand*, français*) | CROATIE Croate (anglais*) | ESPAGNE espagnol |
| CROATIE | croate (anglais*) | ESPAGNE espagnol | FINLANDE finnois, suédois (anglais*) |
| DANEMARK | danois (anglais*) | ESTONIE estonien (anglais*) | FRANCE français |

¹ Cette liste est susceptible de modifications: veuillez également consulter la liste disponible dans la rubrique « Programme d'Échanges » du site web du REFJ (www.ejtn.eu) qui sera régulièrement mise à jour.

*Autres langues possibles mais non utilisées aux audiences.

| Siège | | Parquet | | Juridictions administratives | |
|--------------|--------------------------------|--------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| ECOSSE | anglais | FINLANDE | finnois, suédois (anglais*) | LETTONIE | letton (anglais*, russe*) |
| ESPAGNE | espagnol | FRANCE | français | PORTUGAL | Portugais |
| FINLANDE | finnois, suédois (anglais*) | ITALIE | italien | RÉP. TCHÈQUE | tchèque (anglais*) |
| FRANCE | français | LETTONIE | letton (anglais*, russe*) | ROUMANIE | roumain (anglais*, français*) |
| ITALIE | italien | NORVÈGE | norvégien (anglais*) | SLOVÉNIE | slovène (anglais*) |
| LETTONIE | letton (anglais*, russe*) | PAYS-BAS | néerlandais | | |
| NORVÈGE | norvégien (anglais*) | POLOGNE | polonais (anglais*) | | |
| PAYS-BAS | néerlandais | PORTUGAL | portugais | | |
| POLOGNE | polonais (anglais*) | RÉP. TCHÈQUE | tchèque (anglais*) | | |
| PORTUGAL | portugais | ROUMANIE | roumain (anglais*, français*) | | |
| RÉP. TCHÈQUE | tchèque (anglais*) | SLOVAQUIE | slovaque (anglais*, allemand*) | | |
| ROUMANIE | roumain (anglais*, français*) | SLOVÉNIE | slovène (anglais*) | | |
| SLOVAQUIE | slovaque (anglais*, allemand*) | SUÈDE | suédois (anglais*) | | |
| SLOVÉNIE | slovène (anglais*) | | | | |
| SUÈDE | suédois (anglais*) | | | | |

Veillez préciser votre souhait de stage dans le tableau ci-dessous (2 choix possibles) :

| | 1 ^{er} Choix | 2 ^{ème} Choix |
|---|-----------------------|------------------------|
| Pays | | |
| Langue de stage | | |
| Période souhaitée (du 3 mars au 31 décembre 2008) | | |

2. Type de stage

Dans quelle institution souhaitez-vous effectuer votre stage ?

Juridiction nationale :

Siège Parquet Juridiction administrative

Cour Suprême judiciaire (réservé aux magistrats de siège et du parquet de Cours Suprêmes judiciaires)

Cour Suprême administrative (réservé aux juges des Cours Suprêmes administratives)

Cour de Justice des Communautés européennes (stage de 1 an)

* Autres langues possibles mais non utilisées aux audiences.

Cour européenne des Droits de l'Homme (stage de 1 an)

EUROJUST (stage de 3 mois)

Quel type de stage souhaitez-vous effectuer ?

stage généraliste

stage spécialisé

➤ Spécialité souhaitée (veuillez préciser le/les domaine(s) que vous souhaitez observer):

II COMPÉTENCES LINGUISTIQUES (à attester si possible par la production de certificats ou de toute pièce justificative utile)²

Rappel : la maîtrise de la langue de travail définie par le pays d'accueil est une condition impérative pour la sélection de la candidature.

Quel est votre niveau de connaissance de la langue du pays d'accueil ?
(1 : faible ; 2 : moyen ; 3 : bon ; 4 : bilingue)

Écrit : 1 2 3 4
Parlé : 1 2 3 4

Pratiquez- vous d'autres langues et si oui, quel est votre niveau ?

Langue 1 :

Écrit : 1 2 3 4
Parlé : 1 2 3 4

Langue 2 :

Écrit : 1 2 3 4
Parlé : 1 2 3 4

Langue 3 :

Écrit : 1 2 3 4
Parlé : 1 2 3 4

² En plus des certificats qui peuvent être établis par un institut de formation en langues, il est également possible d'obtenir une évaluation sommaire sur un certain nombre de sites web : <http://www.lang.ox.ac.uk/tests/>; <http://www.transparent.com/tlquiz/proftest/index.htm>; <http://englishenglish.com/englishrest.htm>

III. MOTIVATION

Veillez indiquer votre motivation et vos attentes par rapport au Programme d'Echanges mis en œuvre par le Réseau Européen de Formation Judiciaire (1 page maximum):

IV. RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Madame | <input type="checkbox"/> Mademoiselle | <input type="checkbox"/> Monsieur |
| Nom : | | |
| Prénom : | | |
| Nationalité : | | |
| Institution : | | |
| Adresse professionnelle : | | |
| Adresse personnelle : | | |
| Téléphone : professionnel : | | domicile : |
| E-mail (obligatoire) : | | |
| Fax : | | |



Avec le soutien de l'Union Européenne



Réseau Européen de Formation Judiciaire

Programme d'Échanges à l'intention des Autorités Judiciaires (année 2008)

FORMULAIRE DE CANDIDATURE (FORMATEURS JUDICIAIRES)

Veillez compléter ce formulaire de manière électronique (disponible sur le site Web du REFJ à l'adresse : www.ejtn.eu) dans l'une des deux langues officielles du REFJ (anglais ou français) et le retourner avant le 8 janvier 2008 au point de contact de l'institution partenaire du REFJ dans votre pays pour la mise en œuvre du Programme d'Échanges.

| | |
|---|--------------------|
| Nom : | Prénom(s) : |
| Fonctions : Formateur à l'échelon \diamond national \diamond déconcentré | |
| Institution : | |
| Ancienneté : | |

I. SOUHAITS DE STAGE :

1. Destination

Liste des pays participants et des langues de stage¹

| | |
|--------------|--|
| ALLEMAGNE | allemand |
| AUTRICHE | allemand |
| BELGIQUE | français, néerlandais |
| BULGARIE | bulgare (anglais*, français*, allemand*) |
| CROATIE | croate (anglais*) |
| ESPAGNE | espagnol |
| FRANCE | français |
| ITALIE | italien |
| LETTONIE | letton (anglais*) |
| PAYS BAS | néerlandais |
| POLOGNE | polonais (anglais*) |
| PORTUGAL | portugais |
| REP. TCHEQUE | tchèque (anglais*) |
| ROUMANIE | roumain (anglais*, français*) |
| SLOVAQUIE | slovaque (anglais*, allemand*) |
| SUEDE | suédois. |

¹ Cette liste est susceptible de légères modifications : veuillez également consulter la liste disponible en ligne dans la rubrique « Programme d'Échanges » du site web du REFJ (www.ejtn.eu) qui sera régulièrement mise à jour.

*Autres langues possibles mais non utilisées aux sessions de formation.

Veillez précisez votre souhait de stage dans le tableau ci-dessous (2 choix possibles) :

| | 1 ^{er} Choix | 2 ^{ème} Choix |
|--|-----------------------|------------------------|
| Pays | | |
| Langue de stage | | |
| Durée de stage - 1 semaine (5 jours ouvrables) - 2 semaines (10 jours ouvrables) | | |
| Période souhaitée (du 3 mars au 31 décembre 2008) | | |

2. Type de stage

Souhaitez-vous effectuer votre stage auprès d'une

Institution de formation judiciaire

à l'échelon national

à l'échelon déconcentré

Quel type de stage souhaitez-vous effectuer ?

stage généraliste

stage spécialisé

➤ Spécialité souhaitée (veuillez préciser le/les domaine(s) que vous souhaitez observer):

II. COMPÉTENCES LINGUISTIQUES (à attester si possible par la production de certificats ou de toute pièce justificative)²

Rappel : la maîtrise de la langue de travail définie par le pays d'accueil est une condition impérative pour la sélection de la candidature.

Quel est votre niveau de connaissance de la langue du pays d'accueil ?
(1 : faible ; 2 : moyen ; 3 : bon ; 4 : bilingue)

Écrit : 1 2 3 4

Parlé : 1 2 3 4

Pratiquez- vous d'autres langues et si oui, quel est votre niveau ?

Langue 1 :

Écrit : 1 2 3 4

Parlé : 1 2 3 4

Langue 2 :

Écrit : 1 2 3 4

Parlé : 1 2 3 4

Langue 3 :

Écrit : 1 2 3 4

Parlé : 1 2 3 4

² En plus des certificats qui peuvent être établis par un institut de formation en langues, il est également possible d'obtenir une évaluation sommaire sur un certain nombre de sites web : <http://www.lang.ox.ac.uk/tests/>; <http://www.transparent.com/tlquiz/proftest/index.htm>; <http://englishenglish.com/english-test.htm>

III. MOTIVATION

Veillez indiquer votre motivation et vos attentes par rapport au Programme d'Echanges mis en œuvre par le Réseau Européen de Formation Judiciaire (1 page maximum) :

IV. RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Madame | <input type="checkbox"/> Mademoiselle | <input type="checkbox"/> Monsieur |
| Nom : | | |
| Prénom : | | |
| Nationalité : | | |
| Institution de formation: | | |
| Adresse professionnelle : | | |
| Adresse personnelle : | | |
| Téléphone : professionnel : | | domicile : |
| E-mail (obligatoire) : | | |
| Fax : | | |



Avec le soutien de l'Union Européenne